

ΙΔΡΥΤΗΣ † ΝΙΚ. ΓΕΡΟΧΡΙΣΤΟΣ  
ΙΔΙΟΚΤΗΤΑΙ ΚΛΗΡ. ΓΕΡΟΧΡΙΣΤΟΥ

ΔΙΕΥΘΥΝΤΗΣ  
ΔΗΜ. Κ. ΚΟΥΤΣΗΣ

ΔΙΑΧΕΙΡΙΣΤΗΣ  
ΙΩΑΝΝΑ Ν. ΓΕΡΟΧΡΙΣΤΟΥ

ΙΔΡΥΘΗ ΤΩ 1930

# ΦΩΝΗ ΤΗΣ ΧΑΛΚΙΔΙΚΗΣ

ΠΟΛΥΓΥΡΟΣ

ΚΥΡΙΑΚΗ

16

ΑΥΓΟΥΣΤΟΥ 1964

ΠΕΡΙΟΔΟΣ Δ'.  
ΑΡΙΘ. ΦΥΛΛΟΥ 586  
ΤΙΜΗ ΦΥΛΛΟΥ ΔΡΧ. 1.

ΤΗΛΕΦΩΝΟΝ ΔΕΙΘ. 30

ΕΒΔΟΜΑΔΙΑΙΑ ΕΦΗΜΕΡΙΣ ΟΡΓΑΝΟΝ ΤΟΠΙΚΩΝ ΣΥΜΦΕΡΟΝΤΩΝ

## ΑΝΑΡΧΙΚΑ ΦΑΙΝΟΜΕΝΑ

## Η ΓΝΩΜΗ ΜΑΣ

ΝΑ ΠΡΟΑΧΘΗ

ΝΑ ΑΠΦΘΩΣΗ ΑΥΣΤΗΡΑ ΜΕΤΡΑ

Απεφασίσθη ή κατασκευή παραθαλασσίας οδού από του Αγίου Νικολάου μέχρις Αγίου Δημητρίου (Πυργαδικίων).

Το έργο θα ωφελήσει μεγάλως τους κατοίκους της περιοχής, αλλά και ολοκλήρου της Χαλκιδικής, ως μέλλον να συντελέση σοβαρώς και εις την ανάπτυξιν της τουριστικής κινήσεως.

Επομένως αξιέπαινος είναι ή περιέκτελέσεως αυτού απόφασις. Αναμφισβητήτου δέ δημοσίας ωφελείας ούσης της κατασκευής του απόλυτως δικαιολογείται ή αναγκαστική απαλλοτριώσις των κτημάτων, δι' ών θα διέλθη ή άνωτέρω οδός.

Εις την σύγχρονον κοινωνίαν ή κυριότης, ως απόλυτον δικαίωμα, έχει περιορισθή, χάριν του κοινού συμφέροντος, ύπερ του οποίου και ένίοτε απόλλυται. Εις την τελευταίαν ταύτην περίπτωσιν όμως ό στερούμενος της ιδιοκτησίας του, προαποζημιούται πλήρως. Ο Νομοθέτης έλαβεν έπιμελή μέριμναν περι τούτου κατοχυρώσας και δια του Συντάγματος εκείνους τους πολίτας, των οποίων αι ιδιοκτησίαι απαλλοτριούνται αναγκαστικώς, χάριν δημοσίας ωφελείας. Ωρισε τούτέστιν, ότι ούδεις στερείται της ιδιοκτησίας του, άνευ νομίμου λόγου και πλήρους προηγουμένης αποζημιώσεως, ήτις κατά την παγίαν νομολογίαν του άνωτάτου Δικαστηρίου της Χώρας, δέον να είναι τσαύτη, ώστε δια του χρηματικού ποσού της, να δύναται ό αποστερούμενος του κτήματος του, να τό αντικαταστήση δι' έτερου ίσα ξίου.

Η εκ της αναγκαστικής απαλλοτριώσεως άκινήτου τινός προκύπτουσα ωφέλεια, άφορά όλους και συνεπώς δικαίον είναι την σχετικήν δαπάνην να την ύφίστανται όλοι.

Την τόσον όρθην και δικαίαν ρύθμισιν του θέματος των αναγκαστικών απαλλοτριώσεων δέν φαίνονται σεβασθέντες εις την έξεταζομένην περίπτωσιν.

Πράγματι ήδη από του μηνός Μαρτίου ήρξατο ή διάνοιξις της άνωτέρω οδού Αγίου Νικολάου—Αγίου Δημητρίου, ή οποία και ήδη συνετελέσθη.

Η οδός αυτή διήλθε δια πάρα πολλών κτημάτων, ήτοι άγρών, έλαιώνων, οικόπεδων κλπ. τά οποία κατελήφθησαν και κατεστράφησαν, χωρίς να ένεργηθή προηγουμένως ή αναγκαστική απαλλοτριώσις αυτών, χωρίς τούτέστιν να προαποζημιωθούν οι ιδιοκτήται αυτών και χωρίς την συγκατάθεσιν των. Τουθ' όπερ σημαίνει πλήρη περιφρόνησιν των Νόμων, μη έξαιρουμένου και αυτού του Συντάγματος.

Οι ιδιοκτήται, των οποίων τόσον βαναύσως προσεβλήθη τό δικαίωμα της κυριότητος των επί των ούτω καταστραφέντων κτημάτων

των έλάμβανον παρά των καταλαβόντων ταύτα εις τά δειλά παράπονά των την άπάντησιν: —Μη φοβάστε! Τό Κράτος θα σας πληρώση.

Και είναι μόν άληθές, ότι τό Κράτος θα τόους άπζημιώση. Ούδεις δηλαδή ύφίσταται κίνδυνος να μη λάβη τις την άποζημιώσιν του. Άλλ' αυτό δύναται να δικαιολογήση την συμπεριφοράν των; Δύναται να δικαιολογηθή ή παράβασις των Νόμων από αυτά ταύτα τά όργανα του Δημοσίου;

Ίσως να παρουσιασθή κατεπείγουσα περίπτωσις τις, άπρόοπτος άνάγκη κατασκευής έργου τινός έπειγόντως, έν τη όποία εάν ή άνάγκη είναι σοβαρωτάτη και έξ αυτού του Νόμου συγχωρείται ή διάπραξις του άδικήματος της καταλήψεως και φθοράς της ξένης περιουσίας ή εάν ή άνάγκη είναι πάντως σοβαρά πολλά έλαφρυντικά δυνατά τις ν' άνεύρη.

Έν προκειμένω δ' όμως ούδόλως κατεπείγουσα ήτο ή εκτέλεσις του έργου. Υπήρχε όλος ό άπαιτούμενος χρόνος, δια την μελέτην αυτού, την εκτίμησιν των απαλλοτριωτέων κτημάτων, την κήρυξιν της απαλλοτριώσεως αυτών τον δικαστικόν προσδιορισμόν της καταβλητέας άποζημιώσεως εις τους άποστερουμένους της ιδιοκτησίας των και την καταβολήν ταύτης εις αυτούς.

Δια τίνα λόγον δέν έγέγοντο πρώτον ταύτα; δια τίνα λόγον οι καταλαβόντες και καταστρέψαντες τά ξένα κτήματα ήγγόνησαν και περιεφρόνησαν τους Νόμους περι αναγκαστικών απαλλοτριώσεων, τό Συντάγμα και αυτόν έτι τον Ποινικόν Νόμον;

Δέν νωρίζομεν ποίοι ευθύνονται, δια τας άνωτέρω παραβιάσεις των τε άστικών και ποινικών διατάξεων του Νόμου. Οι άρμόδιοι ύπουργοί άς τους άναζητήσουν και άς έπιβάλλουν τας προβλεπομένας και ένδεικνυόμενας κυρώσεις.

Επειδή όμως ή Δημοκρατία άπαιτεί απόλυτον σεβασμόν του Νόμου από όλους άνεξαιρέτως και πρό παντός από τά δημόσια όργανα, τελευταίως δέ διεπιστώθη ότι επί τη δικαιολογία ότι ή δημοσία ωφέλεια ύπάρχει. άλλά και ή βεβαιότης, ότι θ' αποζημιωθούν ό πωσδήποτε οι κύριοι των άπαιτουμένων προς εκτέλεσιν των δημοσίας ωφελείας έργων, προβαίνουν αυθαιρέτως εις την κατάληψιν των ξένων ιδιοκτησιών, πρό πάσης απαλλοτριώσεως αυτών και ένεργείας των υπό του Νόμου και του Συντάγματος έπιτασσομένων, νομίζομεν ότι ή Κυβέρνησις όφείλει να λάβη άυστηρά μέτρα, ίνα μη καταρρακωθή ό Νόμος, άνευ του οποίου, όσον κατ' ουσίαν καλά και άν είναι τά έργα μας, ή Δημοκρατία παραχωρεί την θέσιν της εις την Αναρχίαν.

Δέκα τουλάχιστον Μεταλλεία λειτουργούν εις τον Νομόν μας Δηλαδή χιλιάδες μεταλλωρέχων, άλλοι μόν των οποίων προέρχονται από άλλους Νομούς, οι δε περισσότεροι είναι μόν Χαλκιδικείς, άλλα προέρχονται από χωρία πολύ μακρά των μεταλλείων, εις τό όποια εργάζονται, εδριοκόμμενα. Και όλοι άναγκάζονται ν' άλληλογραφούν μετά των οικείων των.

Όπως είναι γνωστόν ό Τουρισμός άνεπτυχθή μεγάλως εις τον Νομόν μας και ή τουριστική κίνησις εις αυτόν διαρκώς γίνεται ζωοτότερον, ό δέ αριθμός των ξένων, οι όποιοι διέρχονται, άλλα και παραμένουν επί τινα χρόνον εις την Χαλκιδικήν συνεχώς αυξάνει. Και πάρα πολλοί έξ αυτών άλληλογραφούν.

Εξ αυτών και μόνον καθίσταται άμέσως άντιληπτή πόση σημασία είναι ή ταχδρομή όργανωσις του Νομού μας.

Θα έπερίμενε λοιπόν ό καθείς αναλόγως να εκτιμηθή αψη παρά των άρμόδιων και να ληφθώσιν όλα τά ένδοκίματα μέτρα, ώστε ή διοίκουσα του Νομού μας τουλάχιστον από της πλευράς της Ταχυδρομικής Υπηρεσίας ούδόλως να δυσχερανθή.

Άλλ' έν τοιαύτη περιπτώσει θα έδει πρό πολλού να είχε προαχθή ή Ταχυδρομική Διεύθυνσις Χαλκιδικής εις Α' Τάξεως τοιαύτην, τουθ' όπερ όμως δέν έγέγοντο μέχρι τουδε, μολοντί ύφίστανται όλα τά άνωτέρω, τά όποια επιβάλλουν την προαγωγήν της, προήχθησαν δέ αι Διευθύνσεις άλλων περιοχών, πολύ ήσσονος σημασίας, εις την περιφέρειαν των οποίων λειτουργούν πολύ όλιγώτερα ένταύθα λειτουργούντων Ταχ. Γραφείων.

Νομίζομεν επομένως, ότι δέον όπως προαχθή τή ταχύτερον ή Ταχ. Δ/νσις του Νομού μας εις τοιαύτην Α' Τάξεως.

ΔΙΑ ΤΟ ΚΤΙΡΙΟΝ ΤΟΥ Ι.Κ.Α.

Έν εκ των πρώτων ζητημάτων, τά όποια θα έξετασθή τό νέον Δημοτικόν Συμβούλιον της πόλεως μας πρέπει να είναι ή έξεύρεσις και προσφορά δωρεάν προς τό Ι.Κ.Α. καταλλήλων οικηπέδων, δια την άνέγερσιν του κτιρίου, του οποίου έχει τοϋτο άνάγκη, δια την στεγάσιν των διαφόρων ύπηρεσιών του.

Ο Δήμος μας πρέπει προς τοϋτο να προέλθη εις τας σχετικές επαφάς μετά του Ι.Κ.Α. και δοθείσης της σοβαρότητος του θέματος του, δια την πόλιν μας, να

Πόσας φορές δέν έσχολιάσαμεν τό ζήτημα της ταχύτητος μεθ' ής κινούνται πολλά αυτοκίνητα, πρό παντός δέ εις δύο σημεία της κεντρικής οδού της πόλεως μας, ήτοι εις την έξοδόν της εις την πρό της Ίεράς Μητροπόλεως πλατείαν και εις την πρό των γραφείων της Εφημερίδος μας στροφήν, ως και τον κίνδυνον άτυχημάτων εκ του λόγου τοϋτου; Έν τούτοις ούδέν μέτρον έλήφθη σχετικώς, όπως αποδεικνύεται εκ του γεγονότος ότι μέγας αριθμός αυτοκινήτων, αναπτυσσόντων μεγάλην ταχύτητα έξακολουθεί να παρατηρηθή.

Όπως και άλλοτε έτονίσαμεν, εις την πρό των γραφείων μας στροφήν κυκλοφορούν κατά τό πλείστον του έτους οι μικροί μαθηταί του έναντι αυτών κειμένου Δημοτικού Σχολείου και ό κίνδυνος να παρασυστρωθώσιν υπό των αυτοκινήτων τό ως εκ της ηλικίας των άπορόσειτα παιδάκια είναι σοβαρωτάτος.

Είναι θαύμα, πώς δέν έγινε μέχρι σήμερα κανένα δυστύχημα, μάς έλεγε ξένος, παραθεριζών έν τη πόλει μας, όστις παρετήρη έντρομος διερχόμενον αυτοκίνητον πρό των γραφείων μας!

Και θα είναι επίσης θαύμα, εάν συγκινήσθ ή Τροχαία και λάβη επί τέλους αυστηρά μέτρα! προσεδέσαμεν ήμεϊς.

Η ΣΥΓΚΟΙΝΩΝΙΑ ΤΩΝ ΖΕΡΒΟΧΩΡΙΩΝ

Η οδός Ζερβοχωριών, δια της οποίας τόσα χωρία ξευπηρειώνται έχει καταστραφή και πάλιν. Δύναται τις δέ να φαντασθή εις ποίαν κατάστασιν θα περιέλθη, κα τά τον προσεχών Σεπτέμβριον, διαν αρχίσουν αι βροχοπτώσεις. Η δια λεωφορείων συγκοινωνία θα διακοπή όπωσδήποτε και οι κάτοικοι των Ζερβοχωριών θα άπομονωθούν εκ της Χαλκιδικής.

Νομίζομεν, ότι τό ζήτημα της συγκοινωνίας μετά των Ζερβοχωριών, δέον να αντιμετωπισθή σοβαρώτερον.

Να γίνον τούτέστιν μονόμμετρα έργασίαι και ούχ έπισηκεναι διαρκείας όλίγων εβδομάδων, αι όποια, χωρίς να λύσιν τό πρόβλημα, έν τελευταία αναλύσει, είναι περισσότερον δαπανηρά.

μη διατάσσει ένώπιον των των δυσκολιών, ατινες θα εμφανισθοϋν, ως προς την έξεύρεσιν του οικηπέδου, να άφοπλίσει δια της προσφοράς του τή Ι.Κ.Α., ώστε να επιλυθή και τό ζήτημα τουτο και δη, κατά τό δυνατόν ταχύτερον προς τό καλόν του Πολυγύρου.

### ΤΟ ΚΗΡΥΓΜΑ ΤΗΣ ΚΥΡΙΑΚΗΣ

Του Σεβ. Μητροπολίτου Κασσίδεας κ.κ. ΣΥΝΕΣΙΟΥ

«Και έφαγον πάντες και έ χορτάσθησαν.» Μία άνθρωποσφαγή συνετέλεσε την καρδιά του Κυρίου. Ο άκόλαστος βασιλεύς Ηρώδης, για να κορέσει το θηριώδες πάθος δυό γυναικών, δυό ανθρωπομόρφων τεράτων, της Ηρωδιάδος και της Σαλώμης, διέταξε την άποκεφάλισιν του Ίωάννου του Προδρόμου. Βαθυτάτη ή όδύνη του Χριστού. Έφυγε εις την έρημον. Όχι άπό φόβο. Άλλα για να πενήθη τό άγριο τέλος του μεγάλου Προφήτου. Τά πλήθη

δμως του λαού είχαν συνδεθή στενά μαζί του. Δέν μποροϋν να κάνουν χωρίς την συντροφία του. Οι πονεμένοι έδρισαν θεραπεία, και οι πεινασμένοι, για λόγια θεοσεβείας και ανθρωπιάς, πουθενά δέν έδρισαν Ικανοποίηση παρά κοντά του. Ξεκίνησαν για

την έρημο προς συνάντησή του. Διέκοψε την πένθημη άπομώνωσή του και κατέγινε με τις θεραπείες των άρρώστων και τό κήρυγμα. Φρόντισε και για τη διατροφή τους. Ήσαν άρκετά για τό θαύμα του χορτασμού πέντε ψωμιά και δυό ψάρια. Έκει

νος ποδ μπορούσε να δώση θαυματουργικά τό φως στους τυφλούς, θα ήταν άστέιο να μη μπορη να χορτάσει θαυματουργικά και τους πεινασμένους. «Έφαγον πάντες και έ χορτάσθησαν.» Στόν παντοδύναμο λόγο του Θεου τίποτε δέν είναι άδύνατο. Όχι μόνο οι λόγοι του Κυρίου, άλλα και τά έργα του διδάσκουν. Στήν προκειμένη περίπτωση διδάσκουν και σ' ηρίζουν τό δόγμα της θείας ΣΥΝΕΧΕΙΑ εις την 4ην σελ.

# Ο ΕΠΙΘΕΩΡΗΤΗΣ

(Γ. ΜΟΔΗ)

Ο ΚΑΪΜΑΚΑΜΗΣ (έπαρχος) της Κοζάνης "Ιλιας" μπέης καθόταν εκείνο τον καιρό σε καρφιά και άναμεσα κάρβουνα. Αυτοί οι άπιστοι σκυλόφραγκοι είχαν φορτωθή του Σουλτάνου να κάμη μεταρρυθμίσεις. Και η «Σκιά του Προφήτη στη γη», από μεγάλη καλωσύνη και για να μη τούς χαλάση το χατήρι, έπαινε μερικούς λιμοκοντούρους με διπλώματα και πτυχία και φουσκωμένα μυαλά και τούς έστελνε να γυρίζουν στις έπαρχίες, να χρώσουν παντού τη μύτη τους και να κάμουν «έπιθεώρηση». Καταλάβαιναν αυτοί από διοίκηση και διοικητικά προβλήματα όσο αυτός από κινεζικά. Αν φαντάσθηκαν, ότι μ' αυτούς τούς έιπασιμένους που είχαν γεμίσει θεωρίες τα κεφάλια τους και δέν έβλεπαν τον λάκκο μπροστά στη μύτη τους θά έκαμαν καλά τούς κοιμητήριδες και τα κοιμητήρια γελάσθηκαν πολύ. Για τέτοια δύσκολη δουλειά χρειάζονταν άνδρες ψημμένοι στην πράξι σαν κι αυτόν. Δέν συνειδίθε ο "Ιλιας" μπέης να ρεκλαμάρη τον έαυτό του. Μα η γουμή αλήθεια ήταν, κανένας δέν έβγαινε μπροστά του στη διοικητική τέχνη και τα τερτίπια της. Ήταν άληθινός άσος. Το μαρτυρούσαν παντού και οι πέτρες, όπου υπηρέτησε.

Ένα μονάχα μικρό, πολύ μικρό «κουσοούρι» είχε ο "Ιλιας" μπέης Δέν είξερε να διαβάζη και να γράφη.

Αχ αυτά τα άτιμα όρνιθοσκαλισματα της παλαής τουρκικής γραφής δέν τα χώνευε καθόλου από μικρός. Αν τα είξερε θά πήγαινε σίγουρα για βάλης.

Τό μικρό «κουσοούρι» σκέπαζε ο γραμματικός του Χαϊρούλλάχ έφέντης, Έφρόνιζε να τον έχη πάντοτε κοντά του. Στο κονάκι (Διοικητήριο) τον είχε βάλη σε συνεχόμενο δωμάτιο, που έπικοινωνούσε με έσωτερική πόρτα μαζί του. Όταν καμιά φορά παρουσίαζόταν ξαφνική ανάγκη να διαβάση κανένα χαρτί ή τηλεγράφημα και έλειπε ο Χαϊρούλλάχ έκαμε, πώς έψαχνε να βρη τα γυαλιά του, που τό ξεχνούσε πάντα σπιτί του. Ξάν καλός οικογενειάρχης και για να άποφεύγη τις κακοτυπιές πήγαινε άπ' τό γραφείο ίσια στο σπιτί του. και στο χαρέμι του, όπως ταίριαζε σ' ένα σουλτανικό έκπρόσωπο και μικροβασίλη μιάς δλάκερης έπαρχίας.

Έτρεμε λοιπόν μη προβάλη κάποια στιγμή ένας «μφορέτις» (έπιθεωρητής) και έβγαζε στη φόρα την άγρυσση τωσύνη του. Θά ήταν χαμένος. Είχε άκούσει πώς γυρίζαν οι παράξενοι αυτοί άνθρωποι τις έπαρχίες χωρίς προειδοποίηση και φύτρωναν εκεί που καθόλου δέν τούς περίμενες.

Ένα πρωί του Οκτώβρη 1904, εκεί που πήγαινε να μπή στο «κονάκι», είδε ένα άγνωστο και ξένο κύριο καλνενό μένο. με γυαλιά και μεγάλα μαλιά. Τόν χαιρέτησε γελαστός με πολύ θάρρος και τού δωσε ένα κλειστό γράμμα. Ο Καϊμακάμης τώβαλε στην τζέπη του, γιατί είχε ξεχάσει πάλι τα γυαλιά...

Μέ την πρώτη ματιά κατάλαβε, ότι κάτι τό ξεχωριστό και έξαιρετικό ήταν ο άγνωστος. Σίγουρα έπιθεωρητής,

Δέν τον ξεγελούσαν αυτόν εύκολα... Έκανε πώς τίποτε δέν μυρίσθηκε και εύγενικά τα τον κάλεσε στο γραφείο. Τόν κάθισε σε μία πολυθρόνα κοντά του και τόν κέρασε τσιγάρο και καφέ. Στο μεταξύ πετάχθηκε στο δωμάτιο του γραμματικού να τού διαβάση τό γράμμα. Ο Χαϊρούλλάχ έφέντης όμως άπουσίαζε. Ξαναγύρισε στη θέσι του και έσπασε ψιλή κουβέντα με τόν άγνωστο. Τού διηγήθηκε όλη τη σταδιοδρομία και τη δράσι του. Δέν είξερε ίσως πολλά γράμματα, είξερε όμως πολύ καλά την δουλειά του και από πολλούς πονοκεφάλους και μπελάδες με τούς φράγκους γλύτωσε την Ύψηλή Πόλη. Στα Καϊλάρια (Πτολεμαίς) π.χ. όταν υπηρέτουσε οι Τούρκοι ήθελαν να έξωξουν τούς Χριστιανούς ενός χωριού, γιατί κάποιος Χριστιανός πείραζε μία Τουρκάλα. Φαντάζεται κανείς τι φωνές θά έβραζαν οι Φράγκοι και οι Ρώσοι. άν γινόταν η σφαγή Εύτυχώς ήταν αυτός οτά Καϊλάρια. Έτρεξε, μίλησε, έπιασε τόν ένα φώβηρισε τόν άλλο και πρόλαβε τό κακό. Η Άνασελίτσα (Βόιο) πάλι, όταν πήγε, ήταν γεμάτη κλέφτες και ληστανάρτες. Σε λίγους όμως μήνες μπορούσε να πές έγγονιστος μ' ένα ταψί λίρες από ένα χωριό στο άλλο. Άλλους κυνήγησε, άλλους καλόπιασε και η έπαρχία ξεκαθάρισε άπ' όλα τα άγκάθια της. Παντού όπου ό υπηρέτησε δέν άκούσθηκε ποτέ κανένα παράπονο. Τούρκοι, Χριστιανοί, έβραιοί έζησαν σαν άδελφια. Άκόμα και οι διαβολοκοχάντες, που είταν συνεθισμένοι, να έξαποστένουν τηλεγραφήματα και άρροχόγια στα Μοναστήρια και στην Πόλη για φύλου πήδημα και από κανένα άλλο καμακάμη δέν ήταν ευχαριστημένοι κά θονταν τώρα ήσυχα και φρόνιμα, χωρίς να βγάλουν κίχ.

Κάποια στιγμή που ήλθε ο Χαϊρούλλάχ έφέντης τού πάσαρε με τρόπο τό γράμμα. Στο μεταξύ παράγγειλε δέυτερο καφέ για τόν έπιθεωρητή και τού έδωσε τό έκατο στο τσιγάρο.

Κι όταν τού έφεραν ένα τηλεγράφημα άπ' τό Μοναστήρι, που τό παρουσίασε στον ξένο για κρυπτογραφικό και πετάχθηκε στο γραφείο του Χαϊρούλλάχ για να τό άποκρυπτογραφήση, τόν ρώτησε: —Τι έκανες τέλος πάντων τό γράμμα;

—Τό έξασα.

—Πώς; έξασαες τό γράμμα κοτζάμ Έπιθεωρητή;

—Ποιανού Έπιθεωρητή; Εί να ένας μουσικός «κεμανετζής» (βιολιστής). Σου τόν συνισθεί ο Γκαλήπ μπέης άπ' την Θεσσαλονίκη, για να τού δώσης άδεια να πάξη σ' ένα καφενεύο και να φροντίσης να πουληθούν εισιτήρια. Είναι, γράφει, πολύ καλός μουσικός.

Ο "Ιλιας" έγινε διαμιάς άλλος άνθρωπος. Κατακόκκινος άπ' τόν θυμό έξάλλος και άγριεμένος χυμεί στον «Έπιθεωρητή», τόν πιάνει άπ' τό γιακά και με κλωτσιές τόν πτάει έξω.

—Παληκομενετζή, οδριαζέ, μουσικά, έντεπιστή, πέζε βέγκη μούφαγας τόση ώρα. Άχώρια τούς καφέδες και τα τσιγάρα. Σιχτίρ άπ' έδω!

# ΟΔΗΓΙΑΙ ΔΙΑ ΤΗΝ ΣΥΝΤΑΞΙΝ ΓΗΡΑΤΟΣ ΤΩΝ ΗΣΦΑΛΙΣΜΕΝΟΝ ΕΙΣ ΤΟ Τ.Ε.Β.Ε.

1. Προϋποθέσεις άπονομής  
Α) Δικαιοδύνται συντάξιας λόγω γήρατος οι παρά τω ΤΕΒΕ ήσφαλισμένοι έάν διακόψωσι την άσκησιν του επαγγέλματος των μετά την συμπλήρωσιν του 65 έτους της ηλικίας των και έχωσι 20ετή συντάξιμον χρόνον έξ ου 10ετή πραγματικόν έν άσφάλισι τοιοούτον συμπληρούμενον μέχρι της ημέρας της ως άνω διακοπής του επαγγέλματος.

Β) Ο έν άσφαλισι χρόνος άρχεται από της 1-1-1939 έφ' όσον βεβαίως κατά την ημερομηνίαν ταύτην ήσκειτο έπάγγελμα έκ των υπαγομένων εις την άσφάλισιν του ΤΕΒΕ.

Γ) Διά την συμπλήρωσιν συντάξιμου χρόνου 20 έτών είναι δυνατό η προσμέτρησις μέχρι 10 έτών έκ της 1-1-1939 έπάγγελματικής άπασχολήσεως.

Ο χρόνος ούτος άναγνωρίζεται δι' άποφάσεως του Δ.Σ του Τ.Ε.Β.Ε. κατόπιν αιτήσεως του ένδιαφερομένου και εξαγοράζεται.

Εάν όμως η σχετική αιτήσις ύποβληθή μετά την διακοπήν του επαγγέλματος τότε άναγνωρίζεται μόνο η άπαιτούμένη προς συμπλήρωσιν 20 έτών χρονική περίοδος.

Δ) Διακοπή επαγγέλματος με τήν συμπλήρωσιν του 65 έτους της ηλικίας. Τονίζεται ότι έφ' όσον δέν προσκομίζεται λεπτομερής άποφάσις (δηλ. κατά τόν χρόνον της γεννήσεως) ως η μέρα γεννήσεως λογίζεται η 30η Ιουνίου του έτους γεννήσεως.

Ε) Έγγραφή εις τα Μητρώα ήσφαλισμένων του Τ.Ε.Β.Ε. από της διακοπής του επαγγέλματος.

ΣΤ) Να μη έχη μεταβιβασθή η έπιχειρήσις του αϊτούντος συντάξιν εις άνήλικον τέκνον του, έκτός άν τούτο δύναται ν' άσκησθι έμποριάν και έτηρήθη η νόμιμη διαδικασία.

Διά να δύναται ν' άσκήσθι ο άνήλικος έμποριάν, δέν να συντεχώνωσι άπ' κάτωθι προϋποθέσεις.

α) Να είναι, χειράφετος, β) να έχη συμπλήρωση τού 18ου έτους της ηλικίας του, γ) να έχη δοθή άδεια προς τό έμπορεύεσθαι υπό τού πατρός ή μητρός ή Συγγενικού Συμβουλίου, δ) να έχη καταχωρηθή η άδεια έν τω οικείω βιβλίω τού Γραμματέως Πρωτοδικών και να έχη τοιχοκολληθή έντός της Αίθουσής του Δικαστηρίου.

Ζ) Προσοχή. Εις την περιπτώσιν ταύτην δέν να υποβάλληται αιτήσις άπονομής συντάξιας, προς άποφυγήν της παραγραφής του δικαιώματος αυτού.

Ζ') Η σύνταξις άρχεται καταβαλλομένη από της πρώτης ημέρας τού έπομένου μόνος μετά την ύποβλην τού αιτήσεως τού ήσφαλισμένου προς άπονομής αυτώ ταύτης, έφ' όσον έξεπλήρωσεν άπάσας τās προς τό Ταμείον έξ οιασδήποτε αιτίας οικονομικάς ύποχρεώσεως του, άλλως από της πρώτης ημέρας τού αιτήσεως τού ήσφαλισμένου προς άπονομής αυτώ ταύτης, έφ' όσον έξεπλήρωσεν άπάσας τās προς τό Ταμείον έξ οιασδήποτε αιτίας οικονομικάς ύποχρεώσεως του, άλλως από της πρώτης ημέρας τού έπομένου μόνος της έξοφλήσεως τούτων (βλ. και άρθρ. 3 Καν. Παροχών).

Η) Τό δικαίωμα εις σύνταξιν παραγράφεται μετά παρέλευσιν πενταετίας από της ημέρας της γενεσεως του. (βλ. σελ. 97).

2. Δικαιολογητικά

1) Αιτήσις επί χειροσήμου της εκάστοτε νομίμου αξίας, ύπογεγραμμένη δέοντως, εις περιπτώσιν δέ άγραμμάτου παρά δύο μαρτύρων ή παρά πληρεξουσίου δικηγόρου.

Έν τή αιτήσει δέν να άναφέρονται αναλυτικώς τα ύποβαλλόμενα δικαιολογητικά ως και ο αριθμός των μετ' ένσήμων φύλων του βιβλιαρίου εισφορών.

2) Πιστοποιητικόν της οικείας Οικονομικής Έφορίας, έξ ου δέον να προκύπτει, α) τό όνοματεπώνυμον και πατρώνυμον, β) τό έπάγγελμα και η διεύθυνσις έπαγγελματικής εγκαταστάσεως γ) η έγγραφη αναλυτικώς μετ' φορολογικάς περιόδους τού ήσφαλισμένου εις τούς φορολογικούς καταλόγους (οίκον. έτη), δ) η άκριβής ημερομηνία της διακοπής του επαγγέλματος και η τοιαύτη της διαγραφής του εκ των φορολογικών καταλόγων, ε) η φορολογική κλάσις εις την η το κατατεταμένους κατά φορολογικάς περιόδους και ίδιως δια τό από 1-1-1951 και μέχρι της διαγραφής του οίκον. έτη και σ) ποίος ένεγράφη άντ' αυτού εις τούς φορολογικούς καταλόγους, ως συνεχίζων τās εργασίας του Καταστήματος.

Ός άποδεικτικά μέσα λαμβάνονται υπ' όψιν και διπλότυπα καταβολής φόρου έπιτηδεύματος, ή έκτάκτου εισφοράς ή Έφορία και άδειαι άσκήσεως επαγγέλματος.

3) Βεβαίωσις τού Προϊσταμένου του οικείου Ασφαλιστικού Διαμερισμού του ΤΕΒΕ, περί τού χρόνου της επαγγελματικής άπασχολήσεως τού ήσφαλισμένου ως και περί της τύχης της έπιχειρήσεως αυτού μετά την διακοπήν της άσκήσεως του επαγγέλματος.

4) Ληξιαρχική πράξις γεννήσεως ή πιστοποιητικόν Δημάρχου ή Προέδρου Κοινότητος, περί έγγραφής εις τα Μητρώα Άρρέων με αύθ. αριθ. Μητρώου και έως γεννήσεως και δια τās θήλεις ήσφαλισμένας έν τω Μητρώω θηλέων ή Δημοτολογίου.

Έν άδυναμία ύποβολής των άνωτέρω, δέν να προσκομισθή λεπ. πράξις Γεννήσεως συνταξίμην κατόπιν δικαστικής άποφάσεως, μετά πρόσκλησιν του ΤΕΒΕ.

5) Πιστοκόν Δημάρχου ή Προέδρου Κοινότητος, περί της οίκονομικής καταστάσεως του ήσφαλισμένου, εις την περιπτώσιν η έπιχειρήσις μεταβιβασθή εις μέλος της οικογενείας του.

6) Υπεύθυνος δήλωσις τού ήσφαλισμένου, περί της ημερομηνίας ενάρξεως και διακοπής του επαγγέλματος και περί της τύχης της έπιχειρήσεως ως και τού δι' αναλυτικώς ή ύποχρεώσεως άμέσου δηλώσεως εις τό Ταμείον ένδοχόμενης επαναλήψεως τού επαγγέλματος.

7) Πιστοκόν Ταμείου Ασφαλίσεως Έπιτόμων (Άθήνα) δδός Βουλής άρ. 9) περί της μη έγγραφής εις τα Μητρώα ήσφαλισμένων αυτού.

8) Αιτήσις άναγνωρίσεως ως συνταξιούτου της πρό του 1939 επαγγελματικής άπασχολήσεως (έφ' όσον δέν ύπεβλήθη ήδη τού αύτη), προς συμπλήρωσιν τού απαιτούμενου συνταξιούτου χρόνου.

9) Τό ασφαλιστικόν βιβλιαρίον.

Έν περιπτώσει άντ.κειμενικής άδυναμίας εκδόσεως τού ως άνω πιστοκόν της οικείας Οίκον. Έφορίας ή εξακριβώσεως, βεβαίωσιν κατ' άμφοτέρας τās περιπτώσεις παρά ταύτης έν σχέσει μετ' όλόκληρον ή μέρος του άπαιτούμενου δια την άπονομήν τη συντάξιας χρόνου, δέν να προκομίζονται υπό τού ένδιαφερομένου έκτός των άνωτέρω πιστοκόν και τα έξης πιστοκόν υπό των κάτωθι διακρίσεις:

α) Έπί ήσφαλισμένων, οτινες είχον την έπιχειρήσιν των εις τόπον υπαγομένου εις περιφέρειαν Δήμου.

1) Πιστοκόν της οικείας επαγγελματικής Οργανώσεως (ή Συμματείας εκδιδόμενον παρά τού Διοικητικού αύτης (αυ.οθ) Συμβουλίου της οικείας Όμοσπονδίας Έπαγγελματιών και Βιοτεχνών έμφαίνον:

α) Τό χρονικόν διάστημα της επαγγελματικής άπασχολήσεως, β) την άκριβή ημερομηνίαν της διακοπής του επαγγέλματος, γ) εάν καθ' όλα τα έτη της επαγγελματικής του άπασχολήσεως διετήρησε κατάστημα έπ' όνόματι του και δ) την τύχην του καταστήματος και 2) πιστοκόν τού οικείου Έπαγγελματικού ή Βιοτεχνικού Έπιμελητηρίου. έφ' όσον ύφίσταται τοιοούτον εις την άνω περιφέρειαν έμφαίνον τα στοιχεία έγγραφής εις τα Μητρώα τού Έπιμελητηρίου ως και τα έτη της επαγγελματικής του άπασχολήσεως.

ββ) Έπί ήσφαλισμένων, οτινες είχον την έπιχειρήσιν των εις τόπον υπαγομένου εις περιφέρειαν Κοινότητος δέν να προσκομισθή κού πιστοκόν τού οικείου Κοινωτικού Συμβουλίου εκδιδόμενον κατόπιν άποφάσεως αυτού και βεβαίωσιν κατόπιν τού περιεχόμενου ούτου παρά της Άστυνομίας, έμφαίνον έπίσης: α) τό χρονικόν διάστημα της επαγγελματικής άπασχολήσεως του ήσφαλισμένου, β) την άκριβή ημερομηνίαν της διακοπής του επαγγέλματος, γ) εάν καθ' όλα τα έτη διετήρησε έν όνόματι τού κατάστημα και δ) την τύχην τού καταστήματος.

1) Έκπρόθεσμος τυχόν έγγραφής εις τούς φορολογικούς καταλόγους γίνεται δεκτή έφ' όσον αύτη συνετελέσθη έν τούλάχιστον έτος πρό της έπελεύσεως της άσφαλιστικής περιπτώσεως Έξαιρετικώς δύναται να ληφθώσιν υπ' όψιν εξακριβώσεως των Οίκον. Έφοριών άποφάσαι μόνον εις την περίοδον των έτών 1941 μέχρι και 1945 ούχι δέ έτέραν τούτην.

2) Άντικειμενική άδυναμία εκδόσεως πιστοκόν Οίκον. Έφορίας ύφίσταται εάν συντρέχη μία των κάτωθι περιπτώσεων:

α) Εάν ο ήσφαλισμένος δέν ύπόκειται κατά Νόμον εις φορολογίαν έπιτηδεύματος. β) εάν έχον καταγραφή τα άρχια της άρμόδιαι Οίκον. Έφορίας και βεβαίωσιν τού υπό ταύτης και δ) εάν ύφίσταται άδυναμία έγγραφής τού ήσφαλισμένου εις τούς φορολογικούς καταλόγους έννεκεν άνωτέρω βίας όφειλομένης εις την Κατοχήν και τόν συμμοριτοπόλεμον, αύτο δέ άποδεικνύεται διά πιστοκόν τού οικείου Δημάρχου ή Προέδρου Κοινότητος ή της Άστυνομικής Άρχής.

ΕΛΛΗΝΙΚΕΣ ΣΤΙΧΟΣ  
ΔΕ ΓΥΡΕΩ ΞΕΝΟ

Δέ γυρεύω ξένο, δέ ρωτώ κρυφά  
δέ γυρεύω χάρη  
Κάτι μόνον πάρει μέσ' άπ' την ψυχή  
κάτι μόνον πάρει.

Και δέν ήταν ούτε ξωτικά  
και δέν ήταν χέρια  
Κι ήταν ένα βράδυ πόπαιζαν  
στο γιανό, τ' άστέρια

Κι ήρθ' ένας άγέρας, κι ή  
ρθ' ένας βοριάς  
κι ήρθ' ένα σκοτάδι  
Ό άδελφή, χαμένο κελαιο θησαυρό  
πού θρηνούμε όμάδι.

Μέσ' στο κύμα άνοίγει δρόμο  
μυστικό,  
δείχνει τό φεγγάρι...  
Κάτι μόνον πάρει, μέσ' άπ' την ψυχή  
κάτι μόνον πάρει

Κ. ΧΑΤΖΟΠΟΥΛΟΣ

ΑΛΛΗΛΟΓΡΑΦΙΑ ΑΛΛΗΛΩΣΤΩΝ

Ελήφθησαν αϊ συνδρομαί των κάτωθι φίλων άναγνωστών της έφημερίδος μας, τούς όποιους εύχαριστούμεν.

- Θεορί η: οί κ.κ. Χρ. Οϊκονόμου, Ν Άναγνωσιόπουλος, Όμηρος Κουτσούλης, Ιωάν. Καρμούζης.
- Πολυύδρου: οί κ.κ. Κσμάς Γουργούρης, Μαρία Σφαλαγκιάζη, Ν Χαλάτης, Άθ. Κυρκούδης, Δήμος Άποστολίδης, Γρηγ. Μπουροπουτσιάνης, Γεώρ. Τσιβουρτζής, Χ. Άθ. Μορένος, Θ. Λιασιγκοβινός, Ι. Ταχυγιάννης, Χ. Παλιτζας, Άργ. Τσεβελης.
- Πυργαδικών: ο Έρως Άθ. Παπαγεωργίου.
- Ταξιάρχου: οί κ.κ. Γ. Λουκοβίτης, Πύλος Βαγιωνάς.
- Έλαιοχωριών: ο κ. Άθαν Παπαγεωργίου.
- Πορταριά: Άστ. Α. Παπαστερίου.
- Ν. Ποτίδαια: ο κ. Νιν. Μπούμπουλας.
- Άθήναι: οί κ.κ. Ιωάν. Δημόπουλος, Νικ. Τσούμας.
- Πολιοκάστρου: ο κ. Μαν. Μπόλματης.
- Γερακινή: ο κ. Ιωάν. Στάτος.
- Φούρκας: ο κ. Βασ. Τερισσιώτης.
- Βάβδος: ο κ. Ηρ. Πολυζών, Άγγ. Χριστάρας.
- Στρατωνίου: οί κ.κ. Δημ. Χαϊδόπουλος, Άν. Βελούζος, Ν. Σγουρός, Άντ. Μυγδάλης, Σόλων Μιμίκος, Ν. Παπάζουλου, Ι. Μαδένας, Άλεξ. Παπαγεωργίου.
- Ριζών: οί κ.κ. Γ. Καραμανώλης, Ιωάν. Γιάννου.
- Κρήμνη: οί κ.κ. Δημ. Μανναζής, Δημ Βογιατζής.
- Μαραθούσης: ο κ. Νικ. Λαγκώνης.
- Πετροκεράσων: οί κ.κ. Ήλ. Ν. Βογιατζή, Θεμ. Καρασιώτης, Άστέριος Λέκκας.
- Ζαγκλιβερίου: οί κ.κ. Γ. Σαμαράς.
- Ξάνων: ο κ. Δημ. Παπαρδέλης.
- Άσβεστοχωρίου: ο κ. Άνέγγρος Άγαπητός.
- Μεταγιανίου: ο κ. Κων. Μιχαλοδής.
- Σταγείρων: ο κ. Γεώρ. Άλβανός.

**ΓΕΝΙΚΗ ΚΛΙΝΙΚΗ**  
ΔΥΣΙΜΑΧΟΥ ΓΡ. ΣΑΡΑΦΙΑΝΟΥ  
ΓΩΝΙΑ ΠΛΑΤΩΝΟΣ ΙΙ ΙΟΥΣΤΙΝΙΑΝΟΥ 30  
Τηλ. άσθενών 79.221 — Τηλ. Ιατρών 73.114  
ΤΜΗΜΑΤΑ  
Παθολογικόν—Καρδιολογικόν—Χειρουργικόν  
Γυναικολογικόν—Όρθοπεδικόν—Ουρολογικόν  
Όφθαλμολογικόν—Ότορινολαρυγγολογικόν

ΕΡΓΑΣΤΗΡΙΑ  
Άκτινολογικόν—Μικροβιολογικόν  
Δωμάτια πολυτελείας Α Βα, Ββ, Γ θέσεις  
Δεκτόι προς νοσηλείαν  
Άνασφάλιστοι και ήσφαλισμένοι

**ΔΡ ΑΧΙΛΛΕΥΣ Σ. ΑΡΓΑΛΙΑΣ**  
ΧΕΙΡΟΥΡΓΟΣ—ΟΦΘΑΛΜΙΑΤΡΟΣ  
ΕΠΙΜΕΛΗΤΗΣ ΠΑΝΕΠΙΣΤΗΜΙΟΥ ΘΕΣΣΑΛΟΝΙΚΗΣ  
ΕΓΝΑΤΙΑ 129—ΤΗΛΕΦ. 72-164  
(ΠΛΗΣΙΟΝ ΚΑΜΑΡΑΣ)  
ΩΡΑΙ ΕΠΙΣΚΕΨΕΩΝ: 12-1,30 και 5-7 ΜΜ  
ΘΕΣΣΑΛΟΝΙΚΗ

**ΒΑΣΙΛΕΙΟΣ ΤΕΡΤΙΛΙΝΗΣ**  
ΟΤΟΡΙΝΟΛΑΡΥΓΓΟΛΟΓΟΣ  
Όδός Εγνατία 151  
(παραπλεύρωσ Καμάρας)  
τηλ. 72.393  
ΘΕΣΣΑΛΟΝΙΚΗ  
ΔΕΧΕΤΑΙ: 12.2 π.μ. 6.7 μ.μ

**ΔΡ ΑΛΕΞΑΝΔΡΟΣ Φ. ΠΑΙΟΝΙΔΗΣ**  
ΕΙΔΙΚΟΣ ΠΑΙΔΙΑΤΡΟΣ ΜΕΤΕΚΠΑΙΔΕΥΘΕΙΣ ΕΝ ΛΟΝΔΙΝΩ  
ΙΑΤΡΕΙΟΝ: Άγίας Σοφίας 22 (Τηλ 25-303)  
ΔΕΧΕΤΑΙ: 12-1 και 5-8  
ΟΙΚΙΑ: Κατακάλου 5 (Τηλ. 81 938)  
ΘΕΣΣΑΛΟΝΙΚΗ

**ΔΡ ΠΑΝΑΓ. Α. ΚΩΝΣΤΑΣ**  
ΟΦΘΑΛΜΙΑΤΡΟΣ  
Τ. ASSISTENT ΠΑΝΕΠΙΣΤΗΜΙΟΥ ΒΟΝΝΗΣ  
ΕΠΙΜΕΛΗΤΗΣ ΠΑΝΕΠΙΣΤΗΜΙΟΥ ΑΡΙΣΤΟΤΕΛΟΥΣ 5—  
ΤΗΛΕΦ. 73-653  
ΘΕΣΣΑΛΟΝΙΚΗ  
Όραι Έπισκέψεων 1-2 & 5-7

**ΓΕΩΡΓΙΟΣ ΣΑΡΑΒΕΛΛΟΣ**  
ΕΙΔΙΚΟΣ—ΠΑΘΟΛΟΓΟΣ  
Γωνία Πλάτωνος 11—  
Ιουστινιανού 30  
Τηλ. 73 114  
ΘΕΣΣΑΛΟΝΙΚΗ

ΦΩΝΗ ΤΗΣ ΧΑΛΚΙΔΙΚΗΣ

ΕΒΔΟΜΑΔΙΑΙΑ ΕΦΗΜΕΡΙΣ  
ΕΚΔΑΔΟΜΕΝΗ ΕΝ ΠΟΛΥΓΥΡΩ

ΜΕΛΟΣ ΤΗΣ ΕΝΩΣΕΩΣ: 1.Α.Ε.Ε.Τ.Β.Ε

ΕΤΗΣΙΑΙ ΣΥΝΔΡΟΜΑΙ

Ίδιωτών δρχ. 60  
Δήμων και Κοινот. » 150  
Νομικών προσώπων » 150  
Τραπεζών Έταιριών » 500  
Έξωτερικού (αεροπορικών)  
δολάρια 15

ΟΡΟΙ ΔΗΜΟΣΙΕΥΣΕΩΝ

Γενικά ζητήματα δωρεάν.  
Διακηρύξεις πλειστηριασμοί τὸ χιλιστόμετρον  
δρχ. 150. Διαφημίσεις 0.60.

Χειρόγραφα, δημοσιευόμενα  
ή μή, δὲν ἐπιστρέφονται  
Υπεύθυνος: ΔΗΜ. Κ. ΚΟΥΤΣΗΣ

ΣΑΝ ΧΡΟΝΟΓΡΑΦΗΜΑ

ΕΝΑ ΖΕΥΓΑΡΙ

Τώρα στά γεράματα θυ  
μούνται τὰ περασμένα. Τὰ  
χρόνια εκείνα πὸν πρωτογνω  
ρίστηκαν σάν δευτεροετείς  
φοιτητα τῆς Ιατρικῆς.

Πόσα δνεира δὲν ἔπλαθιν  
τὶς μέρες ἐκείνες! Πόσα σχέ  
δια δὲν κατέστρωσαν!

Σκέφτονταν τὰ βγοῖν καὶ  
οἱ δυὸ τους γιατροί. Ν' ἀνοί  
ξουν ἀργότερα κλινική. Ν' ἀ  
νακομφίξουν τὸν πόνο.

Όλα δμως αὐτὰ ἔμειναν  
σχέδια. Τίποτε δὲν πραγμα  
τοποιήσαν. Γρήγορα παν  
τρεῖτησαν. Σὲ λίγο ἔμεινε ἔγ  
κνος ἐκείνη καὶ ἀναγκάστη  
κε νὰ σναματήση τὶς σπου  
δές της. Όλη της ἡ λάτρα  
κὶ ἀφοσίωση στράφη εὐ  
στο νεογέννητο πούμπελε ν' ἀ  
ρθῃ Όπως καὶ ἦρθε. Ένα  
χρῆσιμὸ κοριτσάκι. Δέ  
σοῖνα τὸ εἶπανε.

Έκείνη γιὰ λίγο διάστη  
μι συνέχισε τὸ Πανεπιστή  
μιο. Δὲν γινότανε δμως δου  
λειά καὶ Ιατρική μαζί. Τὴν  
οικογένεια νὰ κοιτάξῃ ἢ τὴν  
Ιατρική; Δυὸ καρπούζια σὴν  
ἴδια μασχάλη εἶναι ἀδύνατο.  
Διακόπτει κι αὐτός. Μὲ πολ  
λὴ θλίψη καὶ πόνο.

Τὰ σχέδιά τους ναυάγησαν.  
Τὰ δνεира τους σωριάστηκαν  
σὲ συντρίμια. Τίποτε ἀπ'  
τὶς ἐπιδιώξεις τους δὲν ἐκ  
πληρώθηκε.

Εὐτυχῶς πὸν ὑπῆρχε ἡ  
χρησὴ ἑλίδα. Ἡ Δέσποινα.  
Αὐτὴ θὰ μεγάλωνε καὶ θὰ  
κατάρθανε δ,τι δὲν πέτυχαν  
οἱ γονεῖς της.

Ἦταν καλὴ μαθήτρια ἡ  
Δέσποινα. Στὸ Δημοτικὸ καὶ  
στὸ Γυμνάσιο προβιβάζονταν  
μὲ ἀριστα. Έτσι δταν τελεί  
ωσε τὸ Γυμνάσιο μὲ εὐκολία  
πέρασε σὴν Ιατρικὴ σχολή.  
Μάλιστα τὸν πρῶτο χρόνο  
πῆρε καὶ ὑποτροφία.

Τὸν δεύτερο δμως: Έπα  
θε δ,τι καὶ οἱ γονεῖς της. Έ  
νας νεαρός συμφοιτητῆς τη  
την συμπάθησε. Τὴν ζήτησε  
ἀπ' τοῦς δικούς της. Καὶ κεί  
νοι ἔρχωντας τὰ περασμένα  
ἔνωσαν τὴν εὐχή τους. Για  
τί σκέφθηκαν νὰ μὴ ἔχουμε  
μὴ ἐπίσημη ἀρραβῶνα; Θὶ  
τελειώσουν μὲ τὸ καλὸ καὶ ὕ  
στερα θὰ παντρευτοῦν καὶ  
οἱ δυὸ τους.

Τὰ πράγματα δμως ἐξελί  
σσονται διαφορετικά. Οἱ δυὸ  
νεοὶ τὸν τελευταῖο καιρὸ ζη  
τοῦν ἐπίμονα τὸν γάμο. Ποῖ  
ὅς ἔξει; Έτσι γιὰ καταφύ  
γιο. Έτσι πάλι γιὰ τὸ ἔλ  
θον νὰ βαδίσουν στ' ἀχνάρια τῶν  
γονέων. Τὸ μῆλο κάτω ἀπ'  
τὴ μηλιά θὰ πέση. Καὶ ἡ  
ἱστορία θὰ συνεχισθῇ...

I. Γ. ΤΑΣΙΟΣ

ΤΟ ΕΡΓΟΝ ΤΟΥ ΕΛΛΗΝΟΣ ΔΙΔΑΣΚΑΛΟΥ  
ΟΙ ΜΑΘΗΤΙΚΕΣ ΚΑΤΑΣΚΗΝΩΣΕΙΣ ΧΑΛΚΙΔΙΚΗΣ

Ποῖος μπορεῖ νὰ ἀμφισβ  
τήσῃ στὸ βαρὺ καὶ δημιουργ  
γικὸ ἔργο τοῦ Έλληνοῦ διδα  
σκάλου; Ποιὰ Ἱστορικὴ σελί  
δα καὶ ποιὰ λογοτεχνικὴ πέν  
να δὲν ἀσχολήθηκε μὲ τὸν ἄ  
φανῆ αὐτὸν ἦρωα πὸν σάν  
ἄλλος Ἄτλας ἐπωμίζεται πε  
ρελθόν, παρὸν καὶ μέλλον;  
«Σμίλειψε δάσκαλε ψυχές...  
χτίσε τῆς Κοινωνίας τὸ ἀκα  
τάλυτο παλάτι...»

Ὁ Έθνικὸς μας ποιητῆ  
μ' αὐτὰ τὰ λόγια στεφανώ  
μαί τὸν ἔργο σ' ἄλλων τομέα,  
ματικὴ, τὸν Έθνικὸ καὶ Ἐρη  
σκευτικὸ ἀρχιτέκτονα τῆς πε  
ρασμένης καὶ σύγχρονης, μὲ  
καὶ μέλλουσα; Ἑλλάδας. Δά  
σκαλος στὸ χωριό, κατευθύ  
νει κάθε πρόοδο καὶ δραστη  
ριότητα. Καὶ σάν τειείασε  
τὸ διδακτικὸ του ἔργο καὶ  
θερίση τοῦς καρπούς τῆς δε  
καμήνου σοφίας του, καλεῖ  
ταὶ νὰ συνεχίσῃ τὸ κοινωνικ  
κὸ του ἔργο σ' ἄλλων τομέα,  
σ' ἄλλη ἀποστολή, σ' ἄλλο  
περιβάλλον. Μὲ τὶς παραπά  
νω προϋποθέσεις βρεθῆκαμε  
στὶς 15 Ἰουλίου 15 δάσκα  
λοι καὶ δασκάλισσες, σ' ἕνα  
ρομαντικὸ καὶ παραδεισένιο  
περιβάλλον, σ' ἕνα πευκόφυ  
το καὶ φιλόξενο χωρὸ, σ' ἕ  
να καταγάλανο καὶ χαρούμε  
νο περιγιάλι, γιὰ νὰ χαρίσου  
με στὰ 160 παιδιὰ τῆς Χαλ  
κῆς, ὅλα μαθητὰ τῶν σχο  
λείων μας, τῶν περιεφρεσιῶν  
Πολυγύρου καὶ Ἀρναίος, τὸ  
παιγνίδι στὰ μελαγχολικά,  
τὸ γέλιο στ' ἀγέλαστα, τὴ ζων  
τανία στὰ κ' χετικὰ, τὴν πνευ  
ματικὴ τροφή στὰ καθυστε  
ρημένα, καὶ γενικὰ νὰ ἀνα  
πτύξουμε στὶς παιδικὲς τους  
ψυχὲς κάθε ἀρετὴ πὸν θὰ τὰ  
κατευθύνῃ σ' ἕνα πρόοδο καὶ  
στὴ νοικοκυρωσύνη...

Μαθητικὲς κατασκηνώσεις.  
Ἀλήθεια τί μεγάλος, τί ἱε  
ρός θεομὸς!... μὴ σωστὴ καὶ  
ὀλοκληρωμένη ὑπαίθρια Ἑκ  
κλησίᾳ —λειτουργία καὶ ἱερο  
τελεσταὶ οἱ δάσκαλοι καὶ δα

σκάλισσες. — Ἑκκλησίασμα οἱ  
ἄδολοι, οἱ ἀνεξίκακοι καὶ πε  
θαρχημένοι κατασκηνωταὶ  
μας.

Δεσμὸς ἀγάπης καὶ ἀλλη  
λεγγύης συνδέει τοὺς πάντας.  
Στοργικὸς καὶ γλυκύτατος ὁ  
ἀκούραστος Ἐπόπιτης μας κύ  
ριος Μελετόπουλος, Ἐπιθεω  
ρητῆς Σχολείων—Δραστήριος  
καὶ ἀκούραστος ὁ Ἀρχηγὸς  
μας Ἄθαν. Δανιηλίδης—Ἐ  
ογατικοὶ καὶ ὀλοπρόθυμοι οἱ  
Κοινοτάρχοι καὶ Κοινοτάρχισ  
σες, χαρούμενοι καὶ εὐσυνεί  
δητοι οἱ ὀμαδάρχοι, ἔργα  
ζονται ὅλοι οἱ παραπάνω μὲ  
ἄξιοζήλευτο ρυθμὸ καὶ σύ  
στημα στὸ πλευρὸ τῶν μι  
κρῶν κατασκηνωτῶν, ὄχι γιὰ  
λόγους συμφέροντος καὶ ὕλι  
κῶν ἀνταμοιβῶν ὄχι γιὰ κα  
τάκτησι βαθμῶν καὶ ἐπαί  
νων—μόνον ἀπὸ ἐπαγγελμα  
τικὴ καὶ ἀπαραράπητη ὑπο  
χρέωσι τῶν μεγάλων πρὸς  
τοὺς μικροὺς, πὸν τὴ βρίσκει  
καεὶς ἀποκλειστικὰ στὸν ψυ  
χικὸ κόσμο τοῦ Έλληνοῦ δα  
σκάλου. Πῶς νὰ ξεχάσουμε  
καὶ πῶς νὰ παραλείψουμε τὸ  
ἐνδιαφέρον καὶ τὴν φροντί  
δα τοῦ φίλτατου Γιατροῦ μας  
κ. Ψαρογογγάκη, πὸν τόσο  
ἀθόρυβα καὶ ἀνιδιοτελῶς ἔ  
ξασφαλίζει τὴν ὑγεία σ' ὅλους  
μας; Μὰ μήπως ὕστεροῦν σὲ  
εὐσυνείδησια καὶ φιλότιμο  
προσφορά καὶ οἱ ὑπεύθυνοι  
μὲ τὴν διαχείρησι καὶ τὸ οἰ  
κονομείο;

Αὐτὴ εἶναι ἡ ζωὴ μας φί  
λτατε ἀναγνώστη μέσα στὸν  
κατασκηνωτικὸ μας χωρὸ—  
Ἄδιάφοροι καὶ ἔξνοι ὄλοι  
μας, πρὸς τὰ μεγάλὰ κοινο  
νικὰ καὶ διεθνή προβλήματα,  
καίτοι τόσο μᾶς ἐνδιαφέρουν,  
κάνουμε σ' ἕνα χρονικὸ διά  
στημα 24 ἡμερῶν ἐκεῖνο πὸν  
θέλουν οἱ μαθητὰ μας, ἐκεῖ  
νο πὸν λαχτοροῦν οἱ γονεῖς  
των, ἐκεῖνο πὸν νοσταλγεῖ ἡ  
μεγάλῃ μα: Πατρίδα.  
Ένας δάσκαλος

Χαλκιδικεῖς:

Διὰ πᾶσαν Κτηματικὴν  
σας Συναλλαγὴν Ἄποτα  
θῆτε μὲ ἐμπιστοσύνη εἰς  
τὸ Γραφεῖον Κτηματικῶν  
Συναλλαγῶν ΓΕΩΡΓΙΟΥ  
ΜΑΝΟΥΣΟΠΟΥΛΟΥ.

Ἄγοραὶ-Πωλῆσεις  
Ἀκινήτων

Ἄδὸς Βσιλεύς Ἡρα  
κλείου ἀρ. 13, 1ος ὄρο  
φος ἀρ. Γραφείου 2.  
(= ΘΕΣΣΑΛΟΝΙΚΗ =)  
ΤΗΛΕΦ. 25-531

ΚΩΝ)ΤΙΝΟΣ ΧΡ. ΤΖΕΛΕΠΗΣ  
ΧΕΙΡΟΥΡΓΟΣ  
Ἐπιμελητῆς Δημοτικοῦ  
Νοσοκομείου  
πλατεῖα Ἀριστοτέλους 7  
ΘΕΣΣΑΛΟΝΙΚΗ

ΙΕΡΟΔΙΑΚΟΝΟΣ ΒΑΣ. ΔΑΒΙΔΑΣ  
ΚΑΡΥΑΙ  
ΑΓΙΟΝ ΟΡΟΣ  
ΚΑΛΔΙΕΡΓΕΙΑ ΚΑΜΕΛΙΑΣ  
ΚΑΙ ΓΑΡΔΕΜΙΑΣ  
ΠΩΛΗΣΙΣ ΧΟΝΔΡΙΚΗ ΚΑΙ  
ΔΙΑΝΙΚΗ

ΕΙΣΙΡΕΤΙΚΗ ΕΠΙΤΥΧΙΑ ΠΡΟΜΗΝΥΕΤΑΙ ΟΤΙ ΘΑ ΕΧΕΙ  
Η 29Η ΔΙΕΘΝΗΣ ΕΚΘΕΣΙΣ  
ΤΗΣ ΘΕΣΣΑΛΟΝΙΚΗΣ

Εἰς ἐκθέματα. Εἰς ἐμφάνισιν. — Εἰς ἐμπορικὴν  
κίνησι. Εἰς ψυχαγωγίαν.

ΟΛΟΚΛΗΡΩΜΕΝΗ ΠΡΟΒΟΛΗ ΤΗΣ ΠΑΡΑΓΩ  
ΓΗΣ ΤΗΣ ΕΛΛΑΔΟΣ ΚΑΙ 30 ΚΡΑΤΩΝ ΔΥΣΕΩΣ  
ΚΑΙ ΑΝΑΤΟΛΗΣ ΕΙΣ ΤΟΥΣ ΚΛΑΔΟΥΣ:

Εἰδὼν ἐφαρμογῆς ἡλεκτρισμοῦ, ὑφαντουργίας, φα  
ρμακευτικῶν; πλαστικῶν—χημικῶν, τροφίμων—  
ποτῶν, θερμάνσεως, ὑγιεινῆς, ψύξεως, κικαλε  
ρίας οἰκιακῆς χρήσεως, ἐπιπλοποιίας, φωτογρα  
φικῶν, κινηματογραφικῶν, ὀργάνων ἀκριβείας, ἐ  
φωτιστικῶν, δέρματος, χειροτεχνίας, λαϊκῆς τέ  
χνης καὶ μηχανημάτων γεωργίας, ξυλουργικῆς,  
κατασκευῶν, οἰκοδομῶν καὶ αὐτοκινήτων καὶ τρο  
χοφόρων παντὸς εἶδους.

ΠΟΥ ΘΑ ΚΑΛΥΠΤΟΥΝ ΕΠΙΦΑΝΕΙΑΝ 75.000 τ.μ.  
ΕΠΙΣΚΕΦΟΝΤΕ ΤΗΝ ΑΠΟ 6-27 ΣΕΠΤΕΜΒΡΙΟΥ 1964

Η ΠΡΟΕΔΡΙΑ ΚΥΒΕΡΝΗΣΕΩΣ  
ΑΠΑΝΤΑ

Έν Ἀθήναις τῆ 5-8-64

Πρὸς  
Τὴν Διεύθυνσιν  
Τῆς Ἐφημερίδος  
«Φωνὴ τῆς Χαλκιδικῆς»  
Πολύγυρον

Θέμα: Ἡ προστασία τῶν  
σηροτρόφων.

Εἰς τὸ φύλλον σας τῆς 7-  
6-64 γράφετε ὅτι ἐφέτος  
ἐνεργεῖται εἰς μεγαλυτέραν ἐκ  
τασιν ἡ ἐκτροπὴ μεταξοσκω  
λήκων καὶ θὰ πρέπει ἡ προ  
σπάθεια αὐτὴ νὰ τύχῃ τῆς ἐ  
νισχύσεως τοῦ Κράτους.

Ὁ Ὑφυπουργὸς Γεωργί  
α:, πρὸς τὸν ὀποῖον διεβίβη  
σθη τὸ δημοσίευμά σας, διὸ  
τοῦ ὕπ' ἀριθ. 138367)1864  
τῆς 25-7-64 ἐγγράφου του  
μᾶς, ἐπληροφόρησεν ὅτι, δι'  
ἀποφάσεώς του, καθωρίσθη  
ὡς κατωτάτη τιμὴ πωλήσεως  
τῶν χλωρῶν κουκουλίων 32  
δρχ. κατὰ χιλιόγραμμα, βά  
σει τῆς ἰσχυροῦσης τιμῆς εἰς  
τὴν διεθνή ἀγορὰν διότι εἰς  
περιστοιων καθ' ἣν δὲν δεῖξῃ  
ἐνδιαφέρον τὸ ἐμπόριον διὰ  
τὴν ἀγορὰν τῶν κουκουλίων,  
θὰ διευκολυνθῇ οὕτω ἡ συγ  
κέντρωσις καὶ ἡ ἔξαγωγή των.  
Πάντως τὸ Ὑπουργεῖον Γεωρ  
γίας, εἰς τὴν προσπάθειάν  
του διὰ τὴν ἀνάπτυξιν  
τοῦ προγράμματος σηρο  
τροφίας, ἐξετάζει τὴν δυνατὸ  
τητα λήψεως συμπληρωματι  
κῶν μέτρων ὑπὲρ τῶν σηρο  
τρόφων.

Ὁ Ὑφυπουργὸς  
Γ. ΜΥΛΩΝΑΣ

Έκ τῆς Διευσεως Γεωργίας  
N. Χαλκιδικῆς

ΑΝΑΚΟΙΝΩΣΙΣ

Ἄνακοινοῦται ἐκ τῆς Δ)σε  
ως Γεωργίας N. Χαλκιδικῆς  
ὅτι τὴν 3αν Σεπτεμβρίου 1964  
ἡμέραν Τετάρτην, θὰ γίνῃ ἡ  
4η Κτηνοτροφικὴ Ἑκθεσις  
Ἁγίου Μάμαντος, παραπλευ  
ρως τοῦ χωροῦ τῆς ζωοπανη  
γύρεως καὶ εἰς κατάλληλον  
κᾶρον διατεθησόμενον πρὰρ  
τῆς Κοινότητος Ἁγ. Μάμαν  
τος.

Όσοι ἐκ τῶν γεωργῶν—  
γεωργοκτηνοτρόφων καὶ κτη  
νοτρόφων θέλουν νὰ λάβουν  
μέρος σ' αὐτὴν, πρέπει νὰ  
δηλώσουν τὸ ἀργότερον μέρ  
ρι τῆς 31ης Αὐγούστου εἰς  
τοὺς Γεωπόνους Γεωργικῶν  
Ἐφαρμογῶν.

Τὰ ζῶα πὸν θὰ λάβουν μέ  
ρος σὴν ἔκθεσι θὰ εἶναι βελ  
τιωμένες ἀγελάδες καὶ μοσχί  
δες ἐκ τεχνητῆς σπερματεγχύ  
σεως, γεννηθεῖσαι μετὰ τὴν  
1ην Ὀκτωβρίου 1963 καὶ ἡ  
λικίας οὐχὶ μικροτέρας τοῦ ἕ  
νὸς μηνὸς, πρέπει δὲ νὰ εὐ  
ρίσκωνται εἰς τὸν χωρὸν τῆς  
ἐκθέσεως μέχρι τὴν 8ην π.μ.  
τῆς 2ας Σ)βρίου 1964.

Έκ τῶν ἀνωτέρω ζῶων θὰ  
βραβευσθοῦν μὲ χρηματικὰ  
βραβεῖα τὸ καλύτερα.

ΑΓΟΡΟΥΔΗΣ Α. ΒΑΣΙΛΕΙΟΣ  
ΧΕΙΡ. ΟΔΟΝΤΙΑΤΡΟΣ  
ΠΤΥΧΙΟΥΧΟΣ ΠΑΡΙΣΙΩΝ  
— ΑΘΗΝΩΝ  
ΕΓΝΑΤΙΑΣ 140 (ΚΑΜΑΡΑ)  
ΘΕΣΣΑΛΟΝΙΚΗ  
ΤΗΛ. 74-947  
ΔΕΧΕΤΑΙ ΚΑΘ' ΕΚΑΣΤΗΝ  
ΠΛΗΝ ΔΕΥΤΕΡΑΣ  
ΚΑΙ ΤΡΙΤΗΣ

ΣΙΔΗΡΙΚΑ  
ΤΖΑΜΙΑ  
ΔΗΜ. Χ. ΓΕΩΡΓΑΚΟΠΟΥΛΟΣ  
Έγνατίας 90—Τηλ. 76-996  
ΘΕΣΣΑΛΟΝΙΚΗ

Η ΣΤΗΛΗ ΤΟΥ ΓΕΩΡΓΙΟΥ

ΑΠΟΞΗΡΑΝΣΙΣ ΦΡΟΥΤΩΝ ΚΑΙ ΛΑΧΑΝΙΚΩΝ

Έχετε περισσότερα φρούτα  
καὶ λαχανικὰ ἀπὸ ὅσα μπορεῖ  
τε νὰ φάτε καὶ νὰ πουλήσετε;  
Ξερανετε μερικὰ γιὰ τὸν  
χειμῶνα.

Εἶναι εὐκόλη καὶ φθηνὴ  
δουλειὰ τὸ νὰ διατηρήσετε ὠ  
ρισμένα τρόφιμα καὶ μάλιστα  
φρούτα ξεραίνοντάς τα.

Θὰ ἔχετε καλὰ βερύκοκα,  
ροδάκινα, ἀχλάδια μπάμιες,  
φασολάκια καὶ ἄλλα φρούτα  
καὶ λαχανικὰ ἂν ἀκολουθήσε  
τε τὶς παρακάτω ὁδηγίες. Ἡ  
ὑγεία σας θὰ εἶναι καλύτερη  
ἂν τρώτε φρούτα καὶ λαχανι  
κὰ ὅλες τὶς ἡμέρες τοῦ χρό  
νου.

Γιὰ νὰ πετύχετε τὴν ἀπο  
ξήρανσι πρέπει:

- 1) Νὰ ἔχετε φρούτα καὶ λα  
χανικὰ καλῆς ποιότητος.
- 2) Νὰ τὰ ξεραίνετε δταν ὁ  
καιρὸς εἶναι ζεστός καὶ στεγ  
νός.
- 3) Νὰ τὰ προετοιμάζετε  
καὶ νὰ τὰ ξεραίνετε ὅσο μπο  
ρεῖτε πῖδ γρήγορα καὶ μὲ  
κιτᾶλληλο τρόπο.
- 4) Τὰ φρούτα καὶ τὰ λα  
χανικὰ νὰ εἶναι ἀπολύτως  
στεγνὰ πρὶν τ' ἀποθηκεύσετε.
- 5) Νὸ τὰ ἀποθηκεύετε σὲ  
κατάλληλα δοχεῖα. Τὰ φρούτα  
πὸν θὰ διαλέξετε νὰ εἶναι  
φρέσκα καὶ ὠριμα. Τὰ λαχα  
νικὰ νὰ εἶναι φρέσκα καὶ  
τριφερά. Κόψετε ὅλα τὰ προῖ  
όντα σὲ ὀμοίμορφες φέτες ἢ  
κομμάτια προετοιμάστε 3λα  
τὰ φρούτα καὶ τὰ λαχανικὰ  
γιὰ τὴν ἀποξήρανσιν ὅσο μπο  
ρεῖτε πῖδ γρήγορα γιὰ νὰ  
διατηρήσουν τὶς βιταμίνες καὶ  
τὴν γῦσιν τους.

—Τὰ λαχανικὰ καὶ πολλὰ  
φρούτα πρὶν ἀποξηρανθοῦν  
πρέπει νὰ ἀτμίζωνται (ἀχνί  
ζωνται).

Διὰ τὸ ἀτμισμα χρησιμο  
ποιεῖται ἕνα εὐρύχωρο δοχεῖο  
μὲ σκέπασμα πὸν νὰ κλείνῃ  
καλὰ. Στὸν πάτο τοῦ δοχείου  
βάλετε ἕνα στῆριγμα γιὰ νὰ  
κρατᾶ τὸ καλάθι μὲ τὰ λαχα  
νικὰ ἢ τὰ φρούτα πάνω ἀπὸ  
τὸ νερὸ πὸν θὰ βράξῃ, δυνα  
τὰ Μόλις ἐτοιμάζετε τὰ φροῦ  
τα ἢ τὰ λαχανικὰ ἀτμίζετε τὰ  
ἁμέσως. (Ἀτμίζετε τὰ ὄσπου  
νὰ ζεσταθοῦν μέσα γιὰ μέσα).

—Γιὰ μερικὰ φρούτα μπο  
ρεῖτε νὰ χρησιμοποιεῖτε μιὰ  
διάλυσι πὸν γίνεται μὲ δύο  
κουταλιές τῆς σούπας ξύδι καὶ  
δύο κουταλιές καθαρὸ ἀλάτι  
σὲ τριάντισιν κιλά νερὸ. Αὐ  
τὸς ὁ τρόπος ἐφαρμόζεται μὲ  
νο στὰ φρούτα ἀχλάδια καὶ  
μῆλα

—Τὰ φρούτα καὶ τὰ λαχα  
νικὰ μετὰ τὸ ἀτμισμα ἢ τὸ  
βούτηγμα σὲ διάλυσιν ξυδιοῦ  
καὶ ἀλατιοῦ εἶναι ἔτοιμα ν'  
ἀπλωθοῦν στὰ τελάρα γιὰ τὸ  
στένγνωμα.

- 1) Χρησιμοποιεῖτε τελάρα  
ἀπὸ δικτυωτὸ σύρμα ἢ ξύλι  
νες πῆχες.
- 2) Ἀπλώστε τὰ λαχανικὰ  
ἢ φρούτα σὲ λεπτὰ στρώμα  
τα.
- 3) Ἄν βάλετε ἕνα τουλιπ  
νὶ ἵπανάκι καὶ ἕνα ἄπὸ κάτω  
θὰ τὰ προφυλάξετε ἀπὸ τὴν  
σκόνῃ καὶ τὰ ἔντομα.
- 4) Βάλτε ἀμέσως τὰ τελλά  
ρα στὸν ἥλιο. Γυρίζετε συχνὰ  
τὰ λαχανικὰ σας.
- 5) Τὰ λαχανικὰ εἶναι ἔτοι  
μα δταν εἶναι ξηρὰ καὶ τραγα  
νὰ.
- 6) Φουρνίστε τὰ προϊόντα  
σας ἐπὶ 20—25 λεπτὰ σὲ μέ  
τριου φούρνο πρὶν τ' ἀποθη  
κεύσετε.

ἢ τενεκεδένια κουτιά ἢ πῆλι  
να βάζα. Τὰ δοχεῖα πρέπει  
νὰ γεμίουν ὅσο παίθνει πε  
ρισσότερο.

Τὰ περισσότερα τρόφιμα  
μποροῦν νὰ διατηρηθοῦν σὲ  
καλὴ κατάστασι γιὰ ἕνα ἢ πε  
ρισσότερα χρόνια δταν προε  
τοιμασθοῦν ἀποξηρανθοῦν  
καὶ ἀποθηκευθοῦν κανονικὰ.

Μπάμιες—Φασολάκια

Μαζέψτε τα δταν εἶναι τρυ  
φερά καθαρίστε τα πλύντε τα  
καλὰ.

Ἄτμιστε τὶς μπάμιες 4—8  
λεπτὰ καὶ τὰ φασολάκια 10  
—15 λεπτὰ. Ἀπλώστε τα στὰ  
τελάρα σὲ στρώση πάχους  
1 1)2—2 πόντων.

Ντομάτες

Διαλέχτε κόκκινες γερὲς ντο  
μάτες. Ἀτμίστε γιὰ 1 λεπτὸ  
καὶ ἀμέσως βάλτε τες σὲ κρύο  
νερὸ Ξεφλουδίστε τὶς, Κόψτε  
τε σὲ φέτες πάχους 1 1)2—2  
πόντους ἢ στὰ δύο καὶ ἀπλώ  
στε στὰ τελάρα μὲ τὸ κομμέ  
νο μέρος ἐπάνω.

Πράσινες πιπεριές

Ἄφου ὀριμάσουν καλὰ.  
Κόβετε τὸ κοτσάνι ἀφαιρῆτε  
τοὺς σπόρους κόβετε καὶ πλύ  
νετε τὶς καλὰ κόβετε σὲ λου  
ρίδες 1)4 τοῦ πόντου πλα  
τεῖες. (Ἀτμίζετε 10 λεπτὰ ἄ  
πλώνετε στὰ τελάρα ἀφου  
τὶς ἀτμίσετε πρῶτα 3—5 λεπ  
τὰ (μέχρι νὰ μαλακώσουν).

Ἀχλάδια

Χρησιμοποιεῖτε μόνο κα  
λὲς ποικιλίες, Κόβετε τὰ ἀπὸ  
τὰ δένδρα ἀγουρωπὰ. Ἀφῆ  
στε τα νὰ ὠριμάσουν πλύντε  
τα καὶ χωρίστε τα στὴ μέση  
ἢ στὰ τέσσερα τὰ ἀφίνετε  
στὴν διάλυση ξυδιοῦ καὶ ἀλα  
τιοῦ 30 λεπτὰ.

Μῆλα

Διαλέχτε ὠριμα ὄχι μαλι  
κὰ μῆλα, πλύντε τα ξεφλουδί  
στε τα κόψτε τα σὲ λεπτές  
φέτες. Ἀτμίστετα 5—7 λε  
πτὰ ἢ βουτήξτε τα γιὰ 20—  
30 λεπτὰ σὲ διάλυση ξυδιοῦ  
καὶ ἀλατιοῦ. Ἀπλώστε τα  
στὰ τελάρα σὲ στρώσεις ὄχι  
πικύτερες ἀπὸ δύο φέτες.

Ροδάκινα

Διαλέχτε ροδάκινα πὸν ὠ  
ρίμασαν στὸ δένδρο. Πλύντε  
τα χωρίστε τα στὰ δύο καὶ  
βγάλτε τὸ κουκούτσι, Ἄν εἶ  
ναι μεγάλα, κόψτε τα στὰ 4,  
ἀτμίστε τα στὰ τελάρα μὲ  
τὸ κομμένο μέρος ἐπάνω.

Κατὰ τὸν ἴδιο τρόπο ἔτοι  
μάζονται τὰ δαμάσκηνα, κο  
ρόμηλα, σῦκα κ.λ.π.

ΑΝΑΔΑΣΜΟΣ  
σημαίνει διπλασιασμός τοῦ  
γεωργικοῦ εισοδήματος  
ΑΝΑΔΑΣΜΟΣ  
σημαίνει λιγώτερες ἀγρο  
ζημίες  
Μὲ τὸν ΑΝΑΔΑΣΜΟ  
ἐπιτυγχάνεται περισσοτέ  
ρη παραγωγή, καλλίτερα  
γεωργικὰ προϊόντα

MARINA EMMANOYHA  
— ΓΕΡΟΧΡΙΣΤΟΥ  
ΠΑΙΔΙΑΤΡΟΣ  
ΕΠΙΜΕΛΗΓΡΙΑ ΝΟΣΟΚΟ  
ΜΕΙΟΥ ΔΟΙΜΩΔΩΝ ΝΟΣΩΝ  
Μετέφερε τὸ ἱατρεῖον της  
καὶ δέχεται ὄδὸς Πατριάρχων  
Ἰωακείμ 2 (ἔπισθεν Ἁγίας  
Σοφίας).  
ΘΕΣΣΑΛΟΝΙΚΗ  
Τηλέφωνον 20-823

ΦΡΚΙΣΘΕΣΑΝ ΟΙ ΝΕΟΙ ΔΗΜΟΤΙΚΟΙ ΑΡΧΟΝΤΕΣ

Ενώπιον του Αναπληρωτού Νομάρχου Διευθυντού τής Νομαρχίας Χαλκιδικής... Ομάδα του κ. Καραγκάνη

Ο Κος ΖΑΧΑΡΟΠΟΥΛΟΣ ΜΕΤΕΤΕΘΗ ΕΙΣ ΚΑΡΠΕΝΗΣΙΟΝ

Μετατεθείς ανεχώρησεν εις Καρπηνήσιον εκ τής πόλεως μας... Ο Κος Ζαχαρόπουλος

ΔΙΑΚΗΡΥΞΙΣ

Ο Πρόεδρος τής Κοινοτήτος Αγ. Μάμαντος Χαλκιδικής Διακηρύττει ότι εκτίθεται εις φανεράν πλειοδοτικήν δημοπρασίαν...

ΕΠΙΤΡΕΠΕΤΑΙ ΚΑΘ' ΟΛΟΝ ΤΟ ΕΤΟΣ Η ΘΗΡΑ ΕΠΙΒΛΑΒΩΝ ΖΩΩΝ ΚΑΙ ΠΤΗΝΩΝ

ΑΘΗΝΑΙ, 12.— Βάσει των ισχύουσων νομοθετικών διατάξεων περί θήρας (Α Ν 1962 του έτους 1939)... Επιδείκνυται η δίωξις των επιβλαβών θηραμάτων...

ΠΕΡΙΛΗΨΙΣ ΔΙΑΚΗΡΥΞΕΩΣ

Ο Διευθυντής Τεχνικών Υπηρεσιών Νομού Χαλκιδικής προκηρύσσει μεσοδικόν συναγωνισμόν δι' ένοφραγίστων...

ΤΟ ΚΗΡΥΓΜΑ ΤΗΣ ΚΥΡΙΑΚΗΣ

ΣΥΝΕΧΕΙΑ εκ τής 1ης σελ. Προνοίας. Τό δόγμα τούτο είναι ένα από τα πειδή κορυφαία δόγματα τής Αγίας Πίστεώς μας... Η πίστις εις τήν θεία Πρόνοια είναι μιά ανάγκη τής ψυχής...

ΕΥΧΑΡΙΣΤΗΡΙΟΣ ΕΠΙΣΤΟΛΗ

Πρός Τούς Δημάτας Γερωπλατάνου Ένταυθα Αποχρώων εκ τής ένεργου και εύδοκίμου ήγείας τής Κοινότητός μου...

ΑΘΛΗΤΙΚΑ

Σήμερον και ώραν 8ην άπογευματινήν τελείται εις τό έθνικόν στάδιον τής πόλεώς μας ο μεγαλύτερος ποδοσφαιρικός άγών...

ΔΙΑΚΗΡΥΞΙΣ

Η Ταχ. Δ/σις Χαλκιδικής διακηρύττει ότι τήν 23-8-64 εκτίθεται εις μεσοδικήν Δημοπρασίαν ή προμήθεια 10 000 χιλιογράμμων καυσούλων...

ΟΙ ΥΠΟΨΗΦΙΟΙ ΝΟΜΑΡΧΙΑΚΟΙ ΣΥΜΒΟΥΛΟΙ

Υποψηφιότητα δια τής προσεχούς εκλογής του Νομαρχιακού Συμβουλίου του Νομού μας έθεσαν οι: 1) Ακροβόπουλος Χρήστος...

Ο ΠΑΝΘΥΣΜΟΣ ΤΩΝ ΖΩΩΝ ΕΝ ΕΛΛΑΔΙ

Table with 2 columns: Species (Αίγες, Βοοειδή, Χοίροι, Ίπποι, Όνοι, Ημίονοι) and Quantity (9,350,000, 5,070,000, 1,060,000, 640,000, 329,000, 518,000, 223,000). Total: 17,190,000.

ΔΙΑΚΗΡΥΞΙΣ ΔΗΜΟΠΡΑΣΙΑΣ

Επισκευή Έθνικού Παιδικού Σταθμού Πολυγύρου

ΕΠΙΔΟΤΗΣΙΣ ΠΡΟΣ ΑΠΟΜΑΚΡΥΝΣΗΝ ΤΩΝ ΑΙΓΩΝ ΕΚ ΤΩΝ ΛΑΣΩΝ

Δι' υποψίσεων του Υφυπουργού Γεωργίας ένεκρίθη ή επιδότησις των αιγοτρόφων διαφόρων Δασορχείων...

ΜΕΛΛΟΝΤΕΣ ΓΑΜΟΙ

Ο ΝΙΚΟΛΑΟΣ ΜΟΣΧΟΒΟΣ έξ Αμαλιάδος Ηλείας του Βασιλείου Μοσχόβου και τής Ελένης τού γένου Μούσχου και ή ΖΗΝΟΒΙΑ ΚΑΛΑΜΑΡΗ εκ Πολυγύρου του Αθανασίου Καλαμάρη και τής Φερηνικής τού γένου Ντογραμαντζή...

ΔΙΑΚΗΡΥΞΙΣ

Η Ίερά Μονή Μεγίστης Λαύρας Αγίου Όρους, διακηρύττει ότι, τήν 30ην Αύγουστου (νέαν ήμερομηνίαν) έ.ε. ήμέραν Κυριακήν και ώραν 8 9 πρωί ήν, ένώπιον τής συνάξεως τής Ίερας Μονής...

ΓΝΩΣΤΟΠΟΙΗΣΙΣ

Γνωστοποιούμεν, ότι θα άφιξη εις τήν πόλιν μας αισθητικός έξ Αθηνών του Επιστημονικού Ίνστιτούτου Αισθητικής ΑRIETTE και θα δεχθή τας Κας και Δ/ας εις τό Μυροκαλείν Δημηγέριον Μπουμπουρα, κατά τας ή-δριστικήν Α' ένδεκάδα με τήν οποίαν θα λάβη μέρος εις τό Έθνικόν Πρωτάθλημα.

Ο ΝΕΟΣ ΔΙΟΙΚΗΤΗΣ ΧΟΡΟΦΥΛΑΚΗΣ ΧΑΛΚΙΔΙΚΗΣ

Αφίχθη εις τήν πόλιν μας ο Ταγματάρχης Χωροφύλακας κ. Δημ. Νικολέτος και ανέλαβε τήν καθήκοντά του, ως Διοικητού Χωροφυλακής Χαλκιδικής.

ΠΙΣΤΩΤΙΚΗ ΕΝΙΣΧΥΣΙΣ ΕΛΛΙΟΥΡΓΕΙΩΝ ΥΠΟ ΤΗΣ Α Τ Ε

Κατόπιν αποφάσεως τής Επιτροπής Πιστώσεων τής Αγροτικής Τραπεζής, έδόθη έντολή εις τήν περιφερειακά Υποκαταστήματα αυτής...

ΕΠΙΔΟΤΗΣΙΣ ΠΡΟΣ ΑΠΟΜΑΚΡΥΝΣΗΝ ΤΩΝ ΑΙΓΩΝ ΕΚ ΤΩΝ ΛΑΣΩΝ

Δι' υποψίσεων του Υφυπουργού Γεωργίας ένεκρίθη ή επιδότησις των αιγοτρόφων διαφόρων Δασορχείων...

Η ΑΣΦΑΛΙΣΙΣ ΕΠΑΓΓΕΛΜΑΤΩΝ ΚΑΙ ΒΙΟΤΕΧΝΩΝ

ΑΘΗΝΑΙ, 14.— Κατετέθη εις τήν επιτροπήν έξουσιοδοτήσεως σχέδιον νομοθετικού διατάγματος...

ΠΟΛΕΙΤΑΙ

Καινούργιες πλυτήριον έλαιών εις τήν ήδκαίριαν Πληροφωρίαν παρά του κυρίου Γεωργίου Έμμανουήλ Πολύγουρος.